

# Ave Maria

## 圣母座前的祷告

Adaptation from the celebrated "INTERMEZZO"  
from "CAVALLERIA RUSTICANA."

Italian Words by P. Mazzone  
章枚 译配

Music by  
Pietro Mascagni

Andante sostenuto. (♩ = 56.)

*f*

Soprano  
O pie - to - sa, tu che sof - fri - sti tan - to, Ve - di, ah! ve - di il mio pe - nar.  
圣 母 请 看 我, 看 我 泪 流 满 面, 人 间 忧 愁 你 全 知 道。

*mf*

Alto  
O pie - to - sa, tu che sof - fri - sti tan - to, Ve - di, ah! ve - di il mio pe - nar.  
圣 母 请 看 我, 看 我 泪 流 满 面, 人 间 忧 愁 你 全 知 道。

*mf*

Tenor  
O pie - to - sa, tu che sof - fri - sti tan - to, Ve - di, ah! ve - di il mio pe - nar.  
圣 母 请 看 我, 看 我 泪 流 满 面, 人 间 忧 愁 你 全 知 道。

*mf*

Bass  
O pie - to - sa, tu che sof - fri - sti tan - to, Ve - di, ah! ve - di il mio pe - nar.  
圣 母 请 看 我, 看 我 泪 流 满 面, 人 间 忧 愁 你 全 知 道。

S  
Nel - le cru - de - li am - ba - sce d'un in - fi - ni - to pian - to,  
我 灵 是 这 样 凄 惨, 我 心 里 如 此 疲 倦,

A  
Nel - le cru - de - li am - ba - sce d'un in - fi - ni - to pian - to,  
我 灵 是 这 样 凄 惨, 我 心 里 如 此 疲 倦,

T  
Nel - le cru - de - li am - ba - sce, d'un in - fi - ni - to pian - to,  
我 灵 是 这 样 凄 惨, 我 心 里 如 此 疲 倦,

B  
Nel - le cru - de - li am - ba - sce d'un in - fi - ni - to pian - to,  
我 灵 是 这 样 凄 惨, 我 心 里 如 此 疲 倦,

*largamente* *p* *f* *a tempo* *f*

S  
deh! non m'a-ban - do - nar. A - ve Ma - ri - al! In pre-da al  
啊! 不 要 遗 弃 我; 啊! 圣 母 请 看 我 一 眼! 请 垂 顾

A  
deh! non m'a-ban - do - nar. A - ve Ma - ri - al! In pre-da al  
啊! 不 要 遗 弃 我; 啊! 圣 母 请 看 我 一 眼! 请 垂 顾

T  
8 O ma - dre, deh! non m'a-ban - do - nar, Ma - ri - al! In pre-da al  
啊! 圣 母 不 要 遗 弃 我, 看 我 一 眼! 请 垂 顾

B  
O ma - dre mi - a, A - ve Ma - ri - al! In pre-da al  
啊! 圣 母 请 看 我 一 眼! 请 垂 顾

*dim.* *p* *dim.* *p* *dim.* *p* *dim.* *p*

S  
duol, non mi la - sciar, O ma-dre mi - a pie - tà! O ma-dre mi - a pie -  
我, 请 安 慰 我, 引 我 奔 向 你 台 前! 啊! 圣 母 请 听 我 祈

A  
duol, non mi la - sciar O pie tà! O pie -  
我, 安 慰 我, 奔 向 你 台 前! 啊! 我 祈

T  
8 duol, non mi la - sciar, O pie tà! O pie -  
我, 安 慰 我, 奔 向 你 台 前! 啊! 我 祈

B  
duol, non mi la - sciar, O pie tà! O pie -  
我, 安 慰 我, 奔 向 你 台 前! 啊! 我 祈

*p* *rall. e dim. sempre* *pp*

S  
tà! In pre-da al duol non mi la - sciar, non mi la - sciar.  
求. 求 你 保 护, 求 你 引 路, 解 我 心 苦。

A  
tà! pre-da al duol non mi la - sciar.  
求! 保 护 我, 解 我 心 苦。

T  
8 tà! pre-da al duol non mi la - sciar.  
求! 保 护 我, 解 我 心 苦。

B  
tà! pre-da al duol non mi la - sciar.  
求! 保 护 我, 解 我 心 苦。